

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
10. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

ABAG

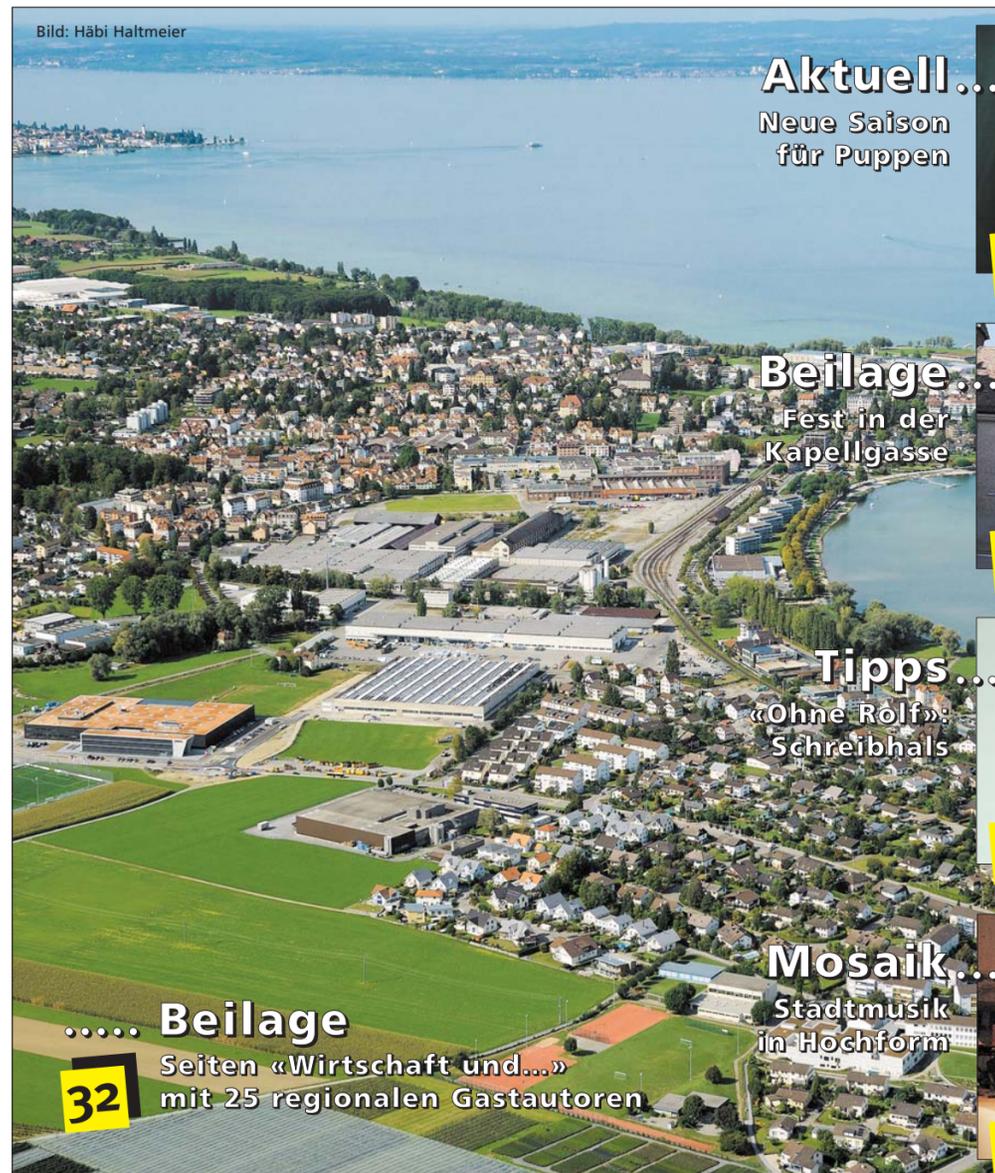
Rohrreinigung, Kanal-TV
Schachentleerung

Pündtstr. 6 9320 Arbon
24 Std. Notfalldienst
Tel. 071 422 80 88

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Wirtschaftsforum

Bild: Häbi Haltmeier



Aktuell.....
Neue Saison
für Puppen



3

Beilage.....
Fest in der
Kapellgasse



5

Tipps.....
«Ohne Rölf»:
Schreibhals



7

Mosaik.....
Stadtmusik
in Hochform



8

..... Beilage
Seiten «Wirtschaft und...»
mit 25 regionalen Gastautoren

32

OCHSEN
 Restaurant Ochsen
 St.Gallerstrasse 70
 CH-9325 Roggwil TG
 0041 (0)71 455 13 22

METZGETE
 vom 23.–25. Oktober 2009

Dienstag ab 14 Uhr,
 Mittwoch ganzer Tag
 geschlossen

Auf Ihren Besuch freut sich
 das «Ochsen»-Team

- CITY MODE -

Wir laden Sie herzlich ein, am Samstag, 24. Okt., von 9 bis 16 Uhr zum Mode-Apéro.

Es freut sich auf Sie Ihr City-Mode-Team

CITY MODE
 Hauptstrasse 10
 9320 Arbon
 Tel. 071 446 71 71

forum60
 plus minus
 (aber werden in arbon)

12. Arboner Forum60plusminus
 Sonntag, 25 Oktober 2009
 14.30–17.30 Uhr
 im Seeparksaal

DEN RHYTHMUS IM BLUT BEWEGEN – MIT ALL UNSEREN SINNEN

Das Forum – im «Line-Dance-Fieber»

Jacobus BAR RESTAURANT
 Badgasse 19,
 9320 Arbon
 Tel. 071 440 45 85

Oktoberfest
 29./30./31. Okt. 09

Weisswürste, Bretzen, Bier und Kürbiscremesuppe

bayrisches Ambiente mit Masskrügen, Dirndl... u.v.m.

Oktober/November jeweils sonntags von 16–20 Uhr Live-Musik mit Fredy Ott

Musikzuschlag Fr. 1.50 pro Getränk

Mo/Mi/Do/Fr ab 17 Uhr offen
 Sa/So ab 14 Uhr offen
 Di Ruhetag

Arbon
trischli
 beim Schwimmbad

Samstag, 24. Oktober
Single-Party mit DJ Mike
 diverse Überraschungen

Disco • Bar • Trischli Arbon

Atelier Galerie Josef König und Künstlerbar
 ab heute

Freitag, 23. Oktober 09,
 20 Uhr wieder offen.

Termine frei für Ausstellungen

Badgasse 1, 9320 Arbon,
 Telefon 079 611 98 01

Ich freue mich auf Ihren Besuch

Café Restaurant
Weier
 Arbon

Voranzeige:
METZGETE
 Donnerstag, 29. und Freitag, 30. Oktober mittags und abends

Tischreservierungen empfohlen

Öffnungszeiten:
 Mo – Fr ab 8.30 Uhr offen
 Sa / So geschlossen

Fam. Glamer, St.Gallerstrasse 53
 9320 Arbon, Tel. 071 446 21 54

Fahrschule
 www.fahrschule-arbon.ch



René Gächter 079 619 0 619

Nothilfekurse • VKU

Öpfelschüür
 Tafelobst und mehr

AKTUELL
 10 Sorten Obst: z. B. Elstar, Cox Orange, Egnacher Quitten

Bruno Brändle – vis-à-vis Egnacherhof

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 09.00 – 18.30 Uhr
 Samstag 09.00 – 16.00 Uhr
 Romanshornestr. 111, 9322 Egnach
 Telefon 077 410 78 74

Arboner Herbstfest

Zwiebel- & Kürbismarkt
 mit Kürbiswettbewerb

Samstag, 24. Oktober 2009
 9–16 Uhr, Fischmarktplatz Arbon

Zwiebelzöpfe, Zwiebel-Chäs-Chueche, Rösti... und vieles mehr

InfoCenter
 Arbon und Umgebung



Landi
 OBERTHURGAU AG
 Steineloh / Im Pünt 2
 9320 Frasnacht
 Telefon 071 454 79 00

Gerüstet für die nasse und kühle Jahreszeit!

Regen- und Winterkleider, Schuhe, Stiefel, etc.

LANDI...
 angenehm anders!

AKTUELL

12. Arboner Forum60plusminus
 Das Thema des letzten Forums in diesem Jahr heisst «Bewegen – mit all unseren Sinnen / den Rhythmus im Blut!». Es findet am Sonntag, 25. Oktober, im Seeparksaal statt und beginnt wie gewohnt um 14.30 Uhr. – Das Forum im «Line-Dance-Fieber» – der Seeparksaal wird zur Dancehall des Forums! Übrigens mit Restaurationsbetrieb! Wer kann das «Line-Dance-Fieber» bekommen? Es können Paare, Singles, Frauen, Männer, Kinder, Junge und Alte damit angesteckt werden! «Line Dance» ist kein Paartanz, sondern wird einzeln in Linien nebeneinander und hintereinander getanzt. Es sind festgelegte, sich wiederholende Figuren, die synchron von der Gruppe getanzt werden, also im Grunde ein Formationstanz. Niemand muss Angst haben, seinem Partner auf die Füsse zu treten. Jeder tanzt sozusagen «solo», nach einfachen Grundfiguren, aber halt gleichzeitig und synchron mit anderen in einer Linie. Die Teilnehmer werden angeleitet durch Marcel Rohner vom Country & Western Dance Club Rising Moon in Kreuzlingen. Die Forumsveranstaltung ist offen für alle, die sich bewegen wollen, die den Rhythmus im Blut spüren, die sich und ändern den Spass beim Tanzvergnügen gönnen. Wir wollen für ein paar Stunden den Alltag vergessen und dem Forum Schwung verleihen!
 Eugen Zuberbühler

Aus dem Stadthaus Jungbürgerfeier 2009 – Anmeldefrist läuft ab
 Am 8. November 2009 findet die diesjährige Jungbürgerfeier für den Jahrgang 1991 statt. Anmeldungen dafür werden noch bis zum 26. Oktober 2009 entgegengenommen. Der entsprechende Anmeldetalon kann auf der News-Seite der Stadt Arbon (www.arbon.ch) abgerufen werden. Die Stadt Arbon heisst die Jungbürgerinnen und Jungbürger mit einem attraktiven Programm willkommen.
 Medienstelle Arbon

Im Puppentheater Marottino beginnt die neue Saison

Familientheater



«Cinderella», nach Grimms «Aschenputtel», steht im Puppentheater Marottino ab dem 13. Dezember mit drei Vorstellungen auf dem Spielplan.

Im Puppentheater Marottino in der Arboner Altstadt beginnt am 1. November die neue Saison. Mitte November wird auch «Ruths Puppentheater» aus Uster zu Gast sein.

Das Puppentheater Marottino ist ein Ein-Person-Figurentheater mit mobiler Bühne. Seit 2001 verfügt es über eigene Theaterräumlichkeiten für öffentliche Vorstellungen in der Arboner Altstadt im Posthof. Hier befindet sich auch die Werkstatt für die Herstellung der Figuren. Seit 2002 finden dort regelmässige Familienveranstaltungen statt mit Vorstellungen aus dem Repertoire von Dorothee Schlumpf.

«Froschkönig» und Gastspiel

Am Sonntag, 1. November, steht um 11 Uhr das Märchen «Der Froschkönig» auf dem Programm. Das Stück ist geeignet für Familienpublikum ab fünf Jahren, Die Vorstellung dauert etwa 45 Minuten, sie wird um 16 Uhr wiederholt. Vor 50 Jahren wurde die Schweizerische Puppenspielervereinigung (Unimasuisse) gegründet. Mit der finanziellen Unterstützung der Stadt Arbon wurde es möglich, anlässlich dieses Jubiläums, das an verschiedenen Orten der Schweiz mit speziellen Vorstellungen gefeiert wird, die Bühne «Ruths Puppentheater» aus Uster

De-facto

«Kappeli»-Sanierung nicht länger aufschieben

Seit Ende des 14. Jahrhunderts steht die St.Johannes-Kapelle «Kappeli» in unserem Arbon und gehört, wie viele bereits sanierte und restaurierte Gebäude, zum Ortsbild unserer wunderschönen Stadt. Mit der Einweihung der Kapelle, 1777, begann der lange Leidensweg mit Nutzungen als Material-, Lager-, Feuerwehr- und Brockenhaus. 1938 erfolgte dann noch die teilweise Amputation des Kirchenschiffes zu Gunsten einer Fussgängerarkade. An markanter Stelle inmitten des Städtlis wartet nun dieses «Kappeli» seit Jahren, vom Zerfall gerettet zu werden, um wieder einen Teil seiner Identifikation zurück zu erhalten. Mit jedem Jahr nehmen die noch vorhandenen, wertvollen mittelalterlichen Wandmalereien sowie die Bausubstanz weiteren Schaden. Seit Jahren wurden immer wieder Sanierungen und Restaurierungen hinausgeschoben – es war immer die falsche Zeit, um eine Rettung in Angriff zu nehmen. Dieses Mal darf es nicht mehr der falsche Zeitpunkt sein. Wir sind es unseren zukünftigen Generationen schuldig, solche Zeitzeugen zu erhalten. Mit den vorgeschlagenen Sanierungs-, respektive Restaurationsarbeiten und dem vorliegenden Nutzungskonzept wird ein sinnvolles und nicht überbordendes Projekt zur Ausführung vorgeschlagen. Mit dem antizyklischen Verhalten in einer schwierigen Zeit wollen wir nicht mehr die gleichen Fehler machen wie unsere vorgehenden Generationen. Packen wir's an für die Zukunft von Arbon, für eine weitere Aufwertung unserer schönen Altstadt und unterstützen die Bestrebungen der Stadt mit einem Ja.


 Kurt Sonderegger,
 Mitglied der Ortsbildkommission

Aus dem Stadthaus 90 Jahre – wir gratulieren

Am vergangenen Montag, 19. Oktober, konnte Herr Gustav Schmid im Pflegeheim Sonnhalden an der Rebenstrasse 57 in Arbon seinen 90. Geburtstag feiern.

Ebenfalls ihren 90. Geburtstag feiern konnte gestern Donnerstag, 22. Oktober, im Bürgerheim an der Römerstrasse 31 in Arbon Frau Emilie Kobelt-Künzler.

Der Jubilarin und dem Jubilar gratulieren wir auf diesem Wege ganz herzlich und wünschen ihnen alles Gute. Mögen Gesundheit, Kraft und Zufriedenheit sie auch in Zukunft begleiten.

Parlamentssitzung entfällt

Die nächste Parlamentssitzung von Dienstag, 27. Oktober, entfällt. Die nächste Parlamentssitzung findet am Dienstag, 8. Dezember 2009, um 18.00 Uhr statt. *Stadtkanzlei Arbon*

Triple-P-Kurs in Roggwil

Am 6. November startet ein neuer Triple-P-Kurs (Programm zur positiven Erziehung für alle Eltern mit Kindern im Alter von zwei bis zwölf Jahren) in Roggwil. Es sind noch wenige Plätze frei. Ziel ist die Förderung der Erziehungskompetenz, u.a. mit konkreten Anleitungen, wie schwierigen Situationen vorgebeugt werden kann oder wie diese zu meistern sind. – Anmeldung: Heike Mader, Tel. 071 446 23 50, E-Mail mader.heike@web.de *mitg.*

Schnuppermorgen in der Pfadi

Die Pfadi Arbor Felix hat seit zwei Jahren eine Biberstufe, das heisst, auch die ganz Kleinen können in die Pfadi kommen. Falls das Kind zwischen fünf und acht Jahren alt ist, gerne seine Zeit in der Natur verbringt und einen erlebnisreichen Morgen mit gleichaltrigen Kindern erleben möchte, dann haben Eltern jetzt die Chance, es am Samstag, 31. Oktober, an den Schnuppermorgen zu schicken. Treffpunkt ist das Pfadiheim am Fallentürlweg in Arbon um 9 Uhr morgens. Bis 11 Uhr werden die Pfadfinder dann der kleinen Hexe helfen, auf den Blocksberg zu kommen. Eltern haben die Möglichkeit, die Pfadi während dieser Zeit zu begleiten oder erst um 11 Uhr auf Kaffee und Kuchen wiederzukommen. Dort kann man sich näher kennen lernen, und allfällige Fragen können beantwortet werden. *mitg.*

Disco, Kino und Casino



Im Herbstlager der evang. Kirchgemeinde Arbon erlebten 40 Kinder und zwölf Erwachsene eine schöne und ereignisreiche Woche in Graubünden. Diesmal führte die Fahrt nach Flond, Obersaxen. In einem gut eingerichteten Lagerhaus mit Sportplatz beschäftigten sich die Kinder mit den vier Elementen Erde, Feuer, Wasser, Luft. Nicht nur über den Umgang mit diesen Elementen wurde nachgedacht; es wurde auch gebastelt und gespielt. Daneben gab es eine Wanderung mit Baden an einen idyllischen

Bergsee (Bild), einen Kirchenbesuch, zweimal eine Disco, das übliche Kino im Schlafsack und eine kleine Nachtwanderung. Schliesslich spielten die Kinder an einem Casino-Abend an verschiedenen Tischen um ihr Glück. Natürlich wurde auch viel und fein gegessen, gesungen, mit dem Ball gespielt... und zu wenig geschlafen. Dennoch kamen alle Teilnehmenden wohlbehütet, glücklich und zufrieden nach Hause und schlossen in der Kirche das Lager mit der Bitte um Gottes Segen ab. *bw.*

Bazar der Katzenfreunde

Die Katzenfreunde Oberthurgau laden am Samstag, 31. Oktober, von 10.00 bis 16.00 Uhr im Hotel Krone in Arbon zum alljährlichen Bazar ein. Wie jedes Jahr erwartet die Besucher eine grosse Auswahl an Handarbeiten, Bastelsachen und Eingemachtem. Auch die Kaffeestube lädt zum Verweilen ein, wo die Gäste mit Kuchen, Torten, Patisserie sowie delikatsten, belegten Brötchen verwöhnt werden. Zahlreiche attraktive Preise winken bei der Tombola; darunter als Haupttreffer ein Damenring aus Gold, sowie zahlreiche Gutscheine zu 50 Franken. Der Erlös unseres Bazars kommt wie immer vollumfänglich den heimatlosen und kranken Katzen zugute. *mitg.*

Spanisch für Anfänger

Am Montag, 26. Oktober, startet an der Klubschule in Arbon um 18.05 Uhr ein Spanisch-Kurs für Anfänger. Es wird in erster Linie die mündliche Kommunikation geübt. Lebensnahe Unterrichtsinhalte und die Auseinandersetzung mit den spanischsprachigen Ländern und Kul-

Wintergäste am Bodensee

Alljährlich kommen um diese Jahreszeit Wasser- und Watvögel aus Nord-europa und Sibirien auf Schweizer Seen, um hier den Winter zu verbringen. Diese Vogelarten und die Gründe für diesen Vogelzug können am Sonntag, 25. Oktober, auf den öffentlichen Wasservogelkursen des Natur- und Vogelschutzvereins Meise kennengelernt werden. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Kiosk im Hafen Steinach. Eine weitere findet am 6. Dezember um 14 Uhr beim Hafenkiosk Arbon statt. Der Spätherbst ist auch immer die Zeit der Nistkastenreinigung. In den Gemeinden Arbon, Roggwil und Steinach sind in den nächsten Wochen wieder Mitglieder des Vereins unterwegs, um die rund 1000 Nistkästen wieder auf die nächste Saison vorzubereiten. Wer bei dieser Arbeit mithelfen und so etwas über die Vogelwelt erfahren möchte, meldet sich bei Kurt Treichler, Tel. 071 446 27 10.

turen dieser Welt sorgen für spannende Lektionen. – Anmeldung und Auskunft: Klubschule Migros, Tel. 071 447 15 20, www.klubschule.ch

Kinder- und Jugendarbeit führt Vereins-situationsanalyse durch

Im Rahmen der Vereinsunterstützung bietet die Kinder- und Jugendarbeit Arbon den Arboner Vereinen mehrere Angebote an. Die Vereins-situationsanalyse ist eines davon. Der FC Arbon 05 hat nun als erster Verein von diesem Angebot Gebrauch gemacht. Er ist mit dem Resultat zufrieden. Für die Kinder- und Jugendarbeit Arbon sind Vereine wichtige Partner, da sie einen grossen Anteil an der Präventionsarbeit im Kinder- und Jugendbereich leisten. Unter dem Grundsatz «Betroffene zu Beteiligten machen» will die Kinder- und Jugendarbeit darum die ehrenamtliche Arbeit auf professioneller Seite aktiv unterstützen und vermehrt wertschätzen. Ziel dieser Unterstützungsangebote ist die Sicherung der Arboner Vereinskultur.

In diesem Zusammenhang wurde durch die Kinder- und Jugendarbeit Arbon ein Fragebogen für eine Vereins-situationsanalyse entwickelt. Die Vereins-situationsanalyse ermöglicht dem Verein, mit geringem administrativem Aufwand, eine breite Erfassung von Bedürfnissen der Mitglieder sowie von Problemsituationen. Zugleich verschafft sie dem Verein einen Überblick über die aktuelle Vereins-situation. Dadurch werden Stärken und Schwächen des Vereins besser sichtbar. Fragen zu bestimmten Themen können einfacher und breitflächiger angegangen werden und der Verein kann seine Strukturen und Angebote besser den gesellschaftlichen Veränderungen anpassen. Als erster Verein hat der FC Arbon 05 von diesem Angebot Gebrauch gemacht. Nach der gemeinsamen Ausschaffung des individuellen Fragebogens wurden insgesamt 500 Stück an die Vereinsmitglieder verteilt. Die Auswertung der Vereins-situationsanalyse ergab, dass sich einige Leute für ehrenamtliche Funktionen interessieren. Auf diese geht der Verein nun aktiv zu. Im Weiteren wurden auf vereinsinterne Fragestellungen Antworten gefunden, die Veränderungen anregen und somit die Bedürfnisse der Mitglieder noch besser zufriedenstellen können. Der FC Arbon 05 empfiehlt das Angebot weiter. Informationen über weitere Angebote des Projektes Vereinsunterstützung gibt es auf der Homepage der Kinder- und Jugendarbeit: www.kinderundjugend.ch

Medienstelle Arbon

Kapellgass-Fäscht

Elisabeth Dörfinger und Marie-Louise Klöckler, zwei initiativ Geschäftsfrauen in der Arboner Altstadt, hatten eine zündende Idee! Sie wollten das Kapellgass-Fäscht, welches vor etwa 25 Jahren existierte, wieder beleben und möglichst gleich zur Tradition werden lassen. Und das natürlich in einer modernen, pfiffigen Form. Die Idee fand guten Anklang bei den benachbarten Geschäftsleuten, und alle brachten noch eigene Ideen mit ein.

So wird morgen Samstag, 24. Oktober, ein weiteres Kapellgass-Fäscht durchgeführt; nur einen Katzensprung vom Kürbismarkt auf dem Fischmarkt entfernt. Damit dürfte die Arboner Altstadt wieder einmal richtig aufleben – jetzt, da auch wieder eine junge, initiativ Wirtin auf der «Ilge» ist.

Die Kapellgasse ist während des Festes für den Verkehr gesperrt. Ein Festzelt macht



Auf der verkehrsfreien Kapellgasse in der Arboner Altstadt darf morgen Samstag, 24. Oktober, von 10 bis 22 Uhr gefeiert werden.

das Ganze wetterunabhängig. Die Boutique Bionda, das Bequem Schuhhaus und die Bäckerei Kunz haben lässige Stände vor den Geschäften. Was genau alles geboten wird, ist zum Teil noch eine Überraschung. Höhepunkte werden sicher die Modenschauen um 14 und 17 Uhr sein, an denen sich die Boutique Bionda und das Bequem Schuhhaus beteiligen. Die Models werden geschminkt von Cosmea Egnach.

An Verpflegung gibt es Würste von der Städtli-Metzg, Risotto beim Restaurant Ilge und allgemein eine Festwirtschaft im Festzelt.

Alleinunterhalter Mario macht Live Musik von 10 bis 22 Uhr.

Die Veranstalter freuen sich auf viel Betrieb mit froh gestimmten Besuchern.

pd.

KAPELLGASS-FEST 24.10.2009



10 bis 22 Uhr – Live Musik – Modeshow – Grillwürste – Risotto

Gelungenes Blasmusikfest in Horn

Vergangenen Sonntag führte die Blaskapelle «d'Seehofer» unter der Leitung von Fredy Gonzenbach in der Turnhalle in Horn ihr Zehn-Jahr-Jubiläumskonzert durch; unterstützt von weiteren einheimischen Formationen wie der Musikgesellschaft Tübach-Horn unter der Leitung von Charly Piller und der Blaskapelle «Egnacher Musikanten» unter der Leitung von Felix Dörflinger.

«D'Seehofer» fesselten ihr Publikum innert einer guten Stunde mit einem Feuerwerk von fünf Solostücken, die mit frenetischem Applaus verdankt wurden. Mit der humorvollen Moderation von Stephan Brunner erfuhr das Publikum einige Details über die Vergangenheit und Tätigkeiten der «Seehofer».

Einen weit über den Erwartungen liegenden Höhepunkt setzte darauf die Musikgesellschaft Tübach-Horn mit ihren sehr gefällig und subtil gespielten, etwas moderneren, meist aber bekannten Melodien. Mit der Moderation von Stephan Brunner und Charly Piller fand auch hier der Humor Anklang.

Mit den «Egnacher Musikanten» er-

klangen dann die bekannten, gekannt gespielten eingängigen Melodien der böhmisch-mährischen Kompositionen.

Anschliessend verabschiedeten sich die «Seehofer» mit einigen Melodien und dem nur noch selten gehörten Marsch «Alte Kameraden». Als letztem Höhepunkt traten alle drei Formationen gemeinsam zu einem Schlusskonzert auf, das vom Publikum gefeiert und mit stehendem Applaus verdankt wurde.

mitg.

PUPPENTHEATER MAROTTINO
Das Familientheater in Arbon im Posthof, Metzgergasse 7

So 01.11.: 11.00 Uhr und 16.00 Uhr So 15.11.: 11.00 Uhr und 16.00 Uhr	November 2009 Der Froschkönig, ab 5 J. GASTSPIEL Nepomuk, de Reiztropfesammler
So 13.12.: 11.00 Uhr Mi 16.12.: 16.00 Uhr So 20.12.: 11.00 Uhr	Dezember 2009 Cinderella, ab 5 J.<
So 28.02.: 11.00 Uhr So 07.03.: 11.00 Uhr	Februar/März 2010 Das Schloss auf dem Meeresgrund, ab 5 J.

Eintrittspreise: 10.– Fr. pro Person/Gastspiel am 15. Nov. : 12.– Fr.
Informationen, Platzreservierungen, Geschenkgutscheine:
Tel. 071 446 22 78 / marottino@bluewin.ch

Mitten in Arbon!

Tiefgaragen-Plätze à CHF 100.-
Bildstockstrasse 5

Manuel Egger freut sich auf Ihren Anruf!

Tel.: 071 447 88 88

STADT ARBON

Auflage Baugesuch
Bauherrschaft: RVZ AG,
Tägermoosstrasse 3, 8280 Kreuzlingen
Bauvorhaben: Einbau einer zusätzlichen Wohnung (1. Projektänderung)
Bauparzelle: 4220, Salwiesenstrasse 10, 9320 Arbon
Auflagefrist: 23. Okt. bis 11. Nov. 2009
Planaufgabe: Abteilung Bau, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 3. Stock
Einsprache: Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an die Politische Gemeinde Arbon zu richten.

EINLADUNG ZU «HAPPY HOURS» MIT «ÖRGELI WERNI»

Freitag, 30. Oktober 09
16.00 bis 17.30 Uhr

Unser Motto: «gemeinsam statt einsam»

Wir sind:

- ein familiär geführtes Heim zur Betreuung und Pflege von betagten oder behinderten Menschen
- Zentral gelegen
- Preisgünstig, bei höchstem Qualitätsstandard

Stossen Sie mit uns auf den neuen Monat an. Benutzen Sie die Gelegenheit, unser Haus zu besichtigen und uns in ungezwungener Atmosphäre kennen zu lernen.

HEKA ARBON GMBH, Alters- und Pflegeheim «National» Leitung: Karl Diener, Betriebsoek. BVS, Brühlstr. 3, 9320 Arbon Tel: 071 446 18 88, E-Mail: kdienner@active.ch



Privater Markt

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **A.G.Reinigungen** Tel. 079 416 42 54.

WALSER'S Motorboot- + Segelschule, Arbon, Horn, Rorschach. Blanca Walsler, 079 698 96 52 / Max Walsler, Tel. 079 697 23 26.

Jetzt oder nie – Wunderschöne Frauenaktfotos. Dipl. Fotografin • Telefon 079 449 02 21.

RAUCHERWOHNUNG??? Streiche Ihre Zimmer fachmännisch zu einem Toppreis! (1x Grundierung + 1x Neuanstrich) **Telefon 079 216 73 93.**

Macht d'Computer nicht was ich will so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill PC-Support, PC-Hilfe, PC-Reparatur. **Als Geschenk-Gutscheine für Kurse: Office, Multimedia etc. www.jbf.ch**

Familie mit zwei Kindern (5+9 Jahre) sucht per sofort für 80% Mo-Fr **Haus-haltilf mit Kinderbetreuung.** Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Familie S. Roth, Lehgasse 12, 9320 Stachen, Tel. 078 730 22 15.

Wir suchen für einen 14-jährigen Sekundarschüler eine **Aufgabenhilfe und Unterstützung bei Prüfungsvorbereitungen.** Gerne Stufe Kantonschule oder Seminar. Montag/Mittwoch je 2 Std. oder nach Absprache. Tel. 078 636 52 23.

Begleitung und Pflege zuhause. Damit Sie Ihre vertraute Umgebung weiter geniessen können. Erfahrene CH-Betreuerin sorgt täglich für Ihr Wohl. Machen Sie den ersten Schritt, rufen Sie Tel. 079 675 15 54 an.

Empfehle mich für **Maler-, Tapezier- und Plastik-Arbeiten.** Beste Referenzen. Telefon 079 316 27 26, H. Kehl, Arbon.

Suche aufgestelltes Service-Girl in kleine Bar in Arbon, guter Verdienst. Tel. 079 407 42 58.

Wegen Umzug zu verkaufen, HD-Box von Telekabel Arbon. NP Fr. 450.-, VP Fr. 200.-. Tel. 078 646 38 29.

Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten!

Liegenschaften

In Arbon an bester Lage zu vermieten: Neu renoviertes exklusives **Ladenlokal** ca. 80 m². PP und Lagerraum vorhanden. Telefon 071 460 21 21 oder 079 385 35 90, E-Mail: admin@oMint.ch

In Steinach, Nähe See, zu vermieten per 1. 12. 09 schöne **3 1/2-Zi-Wohnung** mit allem Komfort, inkl. Keller + Estrich, ohne Balkon mit Gartensitzplatz. Mietzins inkl. TV/Heizung und Parkplatz Fr. 1210.- Tel. 071 446 21 45 A. Hüttenmoser, abends.

Arbon, Landquartstr. 30, **4 1/2-Zi-Neubau-Mietwohnung,** MINERGIE-Standard, Erstbezug, helle, grosszügige Wohnung mit hochwertigem Ausbau. Entrée 22 m² vielseitig nutzbar, Bodenbeläge Platten und Parkett, Balkon 21 m², WM und Trockner im Abstellraum. Zentrale Lage, Nähe Novaseta und Schule. MZ ab Fr. 1'800.- netto H. Bressan AG, Telefon 071 447 88 64 (morgens).

Paar sucht Haus mit Garten zur Miete im **Raum Arbon** auf Frühjahr oder Herbst 2010. Tel. 079 813 57 92.

Treffpunkt

LuLa im Arboner Städtli. Der **Brocki-Treff** mit Schnäppchen und Kuriositäten zum Suchen und Finden. **Stöbern erwünscht!** Öffnungszeiten: Mo-Fr, 13.30-18.30/Sa, 10-16 Uhr. Tel. 076 588 16 63.

Grosser separater Saal beim Rest. Spaghetti-Beizli, Arbon. Den Saal können Sie für Ihren Anlass (Partys, Sitzungen, Seminare...) mit oder ohne Catering mieten. Auskunft: Tel. 071 446 86 07.

Restaurant Pizzeria Harmonie Arbon. Täglich zwei **Tagesmenüs**, auf Wunsch am Mittag **à la Carte.** Portugiesische und italienische Spezialitäten. **Gut bürgerliche Küche.** Tel. 071 446 17 25.

Restaurant Wiesental, Hatswil-Hefenhofen. Sonntag, 25. Okt. 09, 10 bis 19 Uhr **offen. Voranzeige:** Fr, 30. Okt. bis So, 1. Nov. 09 **METZGETE.** Wir freuen uns auf euch. Hampi, Günther und das Team.

Rest. Morgental, Steinach. SERATA ITALIANA – ITALIENISCHER ABEND Freitag, 23. Oktober, ab 19.00 Uhr **mit Pasta-Pausch.** Saremo molto contenti di avervi come ospiti al nostro Ristorante. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Zum Schmuzzeln

Das Mamaschweinchen fragt das Babyschweinchen: «Liebes Babyschweinchen, was möchtest du denn einmal werden, wenn du gross bist?» Da sagt das Babyschweinchen zum Mamaschweinchen: «Wurscht!»

VERANSTALTUNGEN

Arbon

bis Samstag, 31. Oktober ab 19.30 Uhr: «Crazy Hotel Company»: Diner-Show mit Gaston und Roli auf der Schlosswiese.

Freitag, 23. Oktober 20.00 Uhr: Atelier Galerie Josef König ab sofort wieder offen. 20.30 Uhr: Film: «Touki Bouki – die Reise der Hyäne», Kultur Cinema.

Samstag, 24. Oktober 09.00 bis 16.00 Uhr: Zwiebel- und Kürbismarkt mit Kürbiswettbewerb auf dem Fischmarktplatz. 09.00 bis 16.00 Uhr: Mode-Appéro bei City Mode, Hauptstrasse 10. 10.00 bis 22.00 Uhr: Kapellgass-Fäsch mit Festwirtschaft und Musik. 21.00 Uhr: Live in Concert: «Blue Pearl», «Cuphub», Schlossgasse 4. – Single-Party mit DJ Mike und Überraschungen im «Trischli».

Sonntag, 25. Oktober 11.00 bis 16.00 Uhr: Einweihung Jakob-Züllig-Park mit Stadtmusik. 14.30 bis 17.30 Uhr: Forum 60 +/-, «Line-Dance-Fieber», Seeparksaal. **Mittwoch, 28. Oktober** 14.00 Uhr: Seniorennachmittag «Arboner Perlen» mit Hans-Jörg Willi, evang. Kirchgemeindehaus.

Italienisches Herbstfest in Arbon

Das Centro Italiano von Arbon veranstaltet morgen Samstag, 24. Oktober, im kath. Pfarreizentrum von 19 bis 2 Uhr ein grosses Herbstfest. Geboten wird eine Abendunterhaltung mit «Blitz» und der Tanzwerkstatt-Show mit den «Flamencos». Geboten werden auch eine reichhaltige Tombola mit tollen Preisen sowie Spezialitäten aus der Region Umbrien. Der Eintritt ist frei.

Kasperltheater in Arbon

Am Mittwoch, 28. Oktober, lädt der Treff junger Mütter zu einem Kasperli-Nachmittag mit zwei Vorstellungen im kath. Pfarreizentrum in Arbon ein, und zwar von 14.30 bis 15.15 Uhr und von 15.30 bis 16.15 Uhr. Die Vorstellung ist für Kinder ab drei Jahren. Kinder unter fünf Jahren werden nur in Begleitung eines Erwachsenen eingelassen. Ein Kinderhütendienst steht zur Verfügung. Der Unkostenbeitrag für die Kasperlvorstellung und fürs Kinderhüten beträgt drei Franken pro Person. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich; weitere Auskünfte bei Gabi Neuhauser, Tel. 071 455 18 44.

Horn

Freitag, 23. Oktober 20.00 Uhr: Autorenlesung mit Peter Eggenberger im evang. Kirchgemeindehaus, Horner Kreis.

Roggwil

Freitag – Sonntag, 23. – 25. Okt. – Metzgete im «Ochsens».

Samstag, 24. Oktober 09.30 bis 17.00 Uhr: Tag der offenen Tür im «Joya-Shop». **Samstag/Sonntag, 24./25. Oktober** 10.00 bis 19.00 Uhr: Ausstellung von Doris Köppel im Schloss. **Dienstag, 27. Oktober** 20.00 Uhr: «Vom Wirtshaus ins Bundeshaus», Vortrag in der «Sky Lounge» im «kybun Tower». **Mittwoch, 28. Oktober** 14.00 bis 15.30 Uhr: Märchen über Mut und Tapferkeit mit Françoise Podolski-Sottini im Schloss.

Region

Sonntag, 25. Oktober ab 11.00 Uhr: «Heissi Marroni» im Schloss Dottenwil.

Vereine

Samstag, 24. Oktober 17.00 Uhr: Handball, NLB: HC Arbon – Handball Grauholz, Staho. 14.00 Uhr: «Die lange Zeit der Dürre», Cevi bei der evang. Kirche. **Sonntag, 25. Oktober** 14.00 Uhr: Wasservogelzug, Treffpunkt beim Hafen Steinach. **Mittwoch, 28. Oktober** 14.30 bis 15.15 und 15.30 bis 16.15 Uhr: Kasperli-Theater Rugelimumtz im kath. Pfarreizentrum, TjM. 18.00 Uhr: Musizierstunde Blockflöten-, Violoncello-, Violin- und Viola-Klassen im Musikzentrum. **Donnerstag, 29. Oktober** 14.00 bis 17.00 Uhr: Spielen mit Rosmarie Zürcher in der Ludothek (Raiffeisenbank), «Forum 60 +/-».

Vom Wirtshaus ins Bundeshaus

Am Dienstag, 27. Oktober, um 20 Uhr findet in der «SkyLounge» des «kybun Tower» in Roggwil eine Veranstaltung statt zum Thema «Vom Wirtshaus ins Bundeshaus – Aufstieg aus der Sucht». Der Referent, Jakob Wampfler, jahrelang süchtig nach Alkohol, Haschisch und Tabletten, gibt Antworten und liefert begründete Hoffnung aus der Praxis. Die Teilnahme an dieser Veranstaltung ist kostenlos.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde Amtswoche: 27. bis 31. Oktober: Pfr. H. Ratheiser, Tel. 071 440 35 45. 09.30 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer B. Wiher.

Katholische Kirchgemeinde *Samstag, 24. Oktober* 17.45 Uhr: Eucharistiefeier. 19.00 Uhr: Eucharistiefeier in Roggwil. *Sonntag, 25. Oktober* 10.15 Uhr: Eucharistiefeier, kindergerechtes Programm. 11.30 Uhr: S. Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm. www.chrischona-arbon.ch

Christliches Zentrum Posthof 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Susi Friedrich, Kinderprogramm. 19.00 Uhr: Abendgottesdienst mit Markus Meier.

Christliche Gemeinde Arbon 09.30 bis 11.45 Uhr: Gottesdienst mit Kinderbetreuung.

Neuapostolische Kirche 09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Christliche Gemeinde Maranatha 10.00 Uhr: Gottesdienst.

Zeugen Jehovas *Samstag, 24. Oktober* 18.30 Uhr: Vortrag «Jesus Christus – der neue Herrscher der Erde».

Berg

Katholische Kirchgemeinde 11.00 Uhr: Eucharistiefeier. Predigt: Martha Heitzmann.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde *Samstag, 24. Oktober* 16.30 Uhr: Fiire mit de Chline, Kirche. *Sonntag, 25. Oktober* 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer H.U. Hug und Konfirmanden. 09.30 Uhr: Kindergottesdienst im Schloss Roggwil. 10.45 Uhr: Jugendgottesdienst.

Steinach

Katholische Kirchgemeinde *Samstag, 24. Oktober* 18.00 Uhr: Eucharistiefeier mit der Instrumentalgruppe, Predigt: Martha Heitzmann. *Sonntag, 25. Oktober* 09.30 Uhr: Wortgottesfeier, Gestaltung: Martha Heitzmann, Mitwirkung: Kirchenchor.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Karin Kaspers-Elekes. 10.30 Uhr: Jugendgottesdienst mit Pfarrer Karin Kaspers-Elekes und Pfarrer Tibor Elekes.

Katholische Kirchgemeinde 10.00 Uhr: Familiengottesdienst und Segnungsfeier der Erstklässler mit J. Bucher und M. Kurer.

«Ohne Rolf» im ZIK

Am Samstag, 31. Oktober, präsentiert «kultur läbt» im ZIK um 20 Uhr das Komiker-Duo «Ohne Rolf».

Das junge Duo verblüfft mit einer komplett neuen Kleinkunstform! Eine simple Idee – genial umgesetzt: Sprechen heisst bei «Ohne Rolf» Blättern. Die auf 1000 Plakate gedruckten knappen Sätze wie auch das überraschende Geschehen zwischen den Zeilen sind umwerfend witzig, spannend und gelegentlich sogar musikalisch.

In seinem zweiten Stück blättert das junge Schweizer Duo ein Kapitel weiter: «Ohne Rolf» erhält Nachwuchs – ein kleiner Schreibhals kommt zu Wort! Das frischgedruckte Programm verspricht lauter Stummsinn, und der alltägliche Papierkram erhält urkomische, überraschende Dimensionen. Gelacht wird zwischen den

Zeilen... und das Auge hört mit. – Vorverkauf: Bürocenter Witzig, Arbon, Telefon 071 447 30 00, oder unter www.kulturlaebt.ch

mitg.

Gemeindeabend in Horn

Am Sonntag, 1. November, um 16.30 Uhr findet im Kirchgemeindehaus Horn der traditionelle Gemeindeabend zum Reformationsfest statt. Unter dem Thema «Zu Zürich bei Tee und Nonnenküsschen» wartet auf alle Besucher ein abwechslungsreiches Programm mit Theater, Musik und Quiz sowie ein schmackhaftes gemeinsames Nachtessen.

Ärztendienst im Notfall

Im Notfall können die Bewohner der Region Arbon ihren Hausarzt anrufen. Bei Unklarheiten gilt für die Region Tel. 0900 575 420.

DOMINO

In der 437. Domino-Runde wendet sich Bernhard Niderer an Beat Anliker.

Bernhard Niderer: Salü Beat, wie kommt man von Muolen nach Steinach?

Beat Anliker: Nach meiner Ausbildung als Zimmermann in Romanshorn absolvierte ich eine Zusatzlehre als Hochbauzeichner in Amriswil. Danach lernte ich meine jetzige Frau kennen... und wir zogen nach Arbon.



Beat Anliker im Domino-Clinch.

Bernhard Niderer: Ja, aber Arbon ist noch nicht ganz Steinach...

Beat Anliker: Genau, als ich in Goldach arbeitete fuhr ich täglich über Landquart und Obersteinach zu meinem Arbeitsplatz. Ich fuhr eineinhalb Monate Immer am gleichen Haus vorbei mit dem alten Schild «zu verkaufen».

Bernhard Niderer: Und wie ging es weiter?

Beat Anliker: Eines Tages, es war genau Mittag um 12 Uhr, fuhr ich wieder einmal am Schild vorbei. In diesem Moment dachte ich: Jetzt oder nie! Deshalb bremste ich, fuhr rückwärts und notierte mir die Telefonnummer auf dem Schild.

Bernhard Niderer: Das klingt ja spannend – und dann, hast du da angerufen?

Beat Anliker: Ja, noch am selben Abend. Und am folgenden Samstag hatte ich gleich eine Besichtigung. Sechs Wochen danach war das Haus unser.

Bernhard Niderer: Und – hat sich das Ganze gelohnt?

Beat Anliker: Ich denke schon. Unsere Familie mit zwei Kindern fühlt sich jedenfalls pudelwohl und geborgen in unserem kleinen Königreich. Wir würden um keinen Preis darauf verzichten.

Bernhard Niderer: Das freut mich für euch, und ich wünsche euch eine lange Lebenszeit in eurer Behausung.

Beat Anliker: Danke, gleichfalls!

Nächster Domino-Gesprächspartner von Beat Anliker ist Marcel Widmer aus Obersteinach.



«screenbox»

Die «Schweizer Revue» ist seit Jahren die wichtigste Printpublikation für Schweizer im Ausland. Sie erscheint sechs Mal jährlich und ist für über 400 000 Mitbürger in der «Fünften Schweiz» zur wichtigen und lieb gewonnenen Verbindung in die Heimat geworden. Anfang dieses Jahres wurde das Roggwiler Multimediaunternehmen «screenbox» vom EDA für die Umsetzung einer Online-Ausgabe der «Schweizer Revue» angefragt. Die Internet-Lösung der kleinen Firma aus Roggwil konnte überzeugen und bekam den Zuschlag. Nach der vierten Ausgabe freut man sich auch bei «screenbox» über die positive Resonanz, welche die Online-Ausgabe der «Schweizer Revue» bei Auslandsschweizern weltweit ausgelöst hat. – Ganz klar: «screenbox» erhält unseren «felix der Woche»!

Rhythmisch, rassig und beschwingt...



Die Ränge im kath. Pfarreisaal waren zwar an beiden Tagen nicht ganz gefüllt, aber die Stadtmusik Arbon begeisterte mit ihren zwei Unterhaltungskonzerten die Zuhörerschaft. Es waren zum Teil ungewohnte Töne, welche das Korps mit seinem Programm «Latin Time» zum Besten gab; sie rissen jedoch die Besucher buchstäblich mit. Warmen Applaus ernteten auch die Jugendmusik und der Jugendchor «Crazy Voices». Kein Zweifel: Die Arboner Stadtmusik ist – zusammen mit dem Nachwuchs – auf dem richtigen Weg!

Sonntag, 25. Okt. im Jakob-Züllig-Park

Frühschoppen mit Musik



von 11.00 - 16.00 Uhr
Speisen und Getränke zu Preisen
wie in den sechziger Jahren!

z.B. Frohsinn-Bier
Heisser Fleischkäse mit Kartoffelsalat
Ghackets mit Hörnli und Apfelmus
Weisswürstl mit süßem Senf und Bretzel

